

# HG®

interieur  
intérieur

## beeldscherm reiniger en beschermer

nettoyant et protecteur

pour écrans

Bildschirmreiniger und -schutz

incl. textiel  
tissues  
fourni avec des  
lingettes textiles

tast beeldschermen,  
coatings en  
electronica niet aan

n'attaque pas les  
écrans, revêtements  
et composants  
électroniques

22 ml e

REINIGINGS- OF  
ONDERHOUDSVRAGEN?  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)

DES QUESTIONS  
AU SUJET DU NETTOYAGE  
OU DE L'ENTRETIEN?  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)

FÜR REINIGUNGS-  
UND PFLEGEFRAGEN  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)



0633300102203 1901



bevat o.a./contient entre autres/enthält u.a.:  
conservéermiddelen / agents conservateurs /  
Konservierungsmittel: Benzisothiazolone,  
Methylisothiazolone

HG International b.v., Damsuisweg 70,  
1332 EJ Almere, Nederland / Pays-Bas /  
Niederlande, Tel.: +31 (0)36-5494700

### HG beeldscherm reiniger en beschermer

Plasma TV's, LCD en TFT schermen en gewone "glazen" computerschermen worden vanuit de fabriek beschermd met speciale coatings. Het reinigen van deze schermen met gewone schoonmaakmiddelen of met water zullen deze coatings aantasten met onherstelbare beschadigingen en/of beeldverlies als gevolg. Bovendien zorgt vocht tussen beeldscherm en behuizing voor oxidatie hetgeen tot kortsluiting kan leiden.

HG "beeldscherm reiniger en beschermer" is een uitstekende, niet geleidende reiniger die het beeldscherm ontdoet van vuil, vet en vingerafdrukken echter zonder gevaar voor de coatings of het ontstaan van oxidatie. Tevens wordt tijdens de reiniging met dit product een flinterdunne onzichtbare anti-statische bescherming aangebracht, waardoor het scherm minder snel stof aantrekt. Door de aanwezige UV-beschermingsfactor zal bovendien veroudering van de coatings worden tegen gegaan. Reinigen met HG "beeldscherm reiniger en beschermer" verlengt zo de levensduur van uw beeldscherm.

In deze verpakking zitten ook 10 speciale textiel tissues. Deze katoenen doekjes zijn in een speciaal procedé vervaardigd en reinigen daardoor absoluut krasloos. Gebruik deze doekjes éénmalig (her) gebruik van (alle) vuile doekjes kan krassen veroorzaken. Ook uitspoelen met water dient vermeden te worden daar kalkresten uit het water krassen kunnen veroorzaken! Gebruik nooit tissues of andere papieren doeken. Papier, hoe zacht ook, geeft krassen!

**Gebruiksaanwijzing:** Gebruik de HG beeldscherm reiniger en beschermer alleen op een afgekoeld beeldscherm. Spray afhankelijk van de grootte van het scherm, 1x of meerdere malen op het scherm en droog het vervolgens met de bijgeleverde textiel tissues. Sommige vlekken kunnen hardnekkig zijn, gebruik in dergelijke gevallen dan wat extra vloeistof en maak een draaiende beweging over de vlek.  
**Verbruik:** Knijp, afhankelijk van de schermgrootte, het doekje naar het gewenste formaat:  
• Kleine schermen: gebruik 1/4 doekje en spray  
• 1x (1 flesje ± 150 keer reinigen)  
• 2x (1 flesje ± 75 keer reinigen)

• Grotere schermen (bijvoorbeeld plasma schermen): gebruik een heel doekje en spray 1 tot 2 keer, bij zwaardere vervuiling kunt u tot maximaal 4 keer sprayen. (1 flacon ± 75 keer reinigen)  
**Attentie:** Doosje rechtup vervoeren en bewaren. Oefen geen kracht of druk uit op het scherm, dit is onnodig en kan (vooral bij TFT/LCD schermen) schade toebrengen. Niet meer vloeistof aanbrengen dan noodzakelijk, zie gebruiksaanwijzing. Vorstvrij bewaren. **P101-** Bij het innemen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. **P102-** Buiten het bereik van kinderen houden. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 (0)36-54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

### HG nettoyant et protecteur pour écrans

Les écrans plasma TV, LCD et TFT, ainsi que les écrans normaux en verre des ordinateurs, sont protégés à l'usine avec des enduits spéciaux. Le nettoyage de ces écrans avec des détergents classiques ou avec de l'eau, qui attaque ces enduits, est la cause de dégâts irréparables/dont une perte d'image. En plus, l'humidité entre l'écran et le boîtier produit de l'oxydation, ce qui peut provoquer un court-circuit.

HG "nettoyant et protecteur pour écrans" est un nettoyant excellent, non-conducteur, qui enlève toutes les saletés, la graisse et les marques de doigts, sans aucun danger pour l'enduit et sans aucun risque d'oxydation. Pendant le nettoyage avec ce produit, vous mettez une couche de protection antistatique très mince qui repousse la poussière. En outre, le facteur de protection UV réprime l'obsolescence de l'enduit. Le nettoyage avec HG "nettoyant et protecteur pour écrans" prolonge la vie de votre écran.

L'emballage comprend aussi 10 lingettes textiles spéciales. Ces lingettes en coton sont fabriquées selon un procédé spécial et elles nettoient absolument sans rayures. Utilisez ces lingettes une fois seulement, car le remplissage de (toutes les) lingettes sales peut causer des ratures. Ne les rincez pas dans l'eau, car les dépôts calcaires peuvent eux-aussi causer des rayures. N'utilisez jamais du papier-linge ou d'autres linges en papier. Le papier, aussi doux qu'il soit, provoque des rayures!

**Mode d'emploi:** N'utilisez HG nettoyant et protecteur pour écrans que sur un écran refroidi. Vaporiser une ou plusieurs fois selon la taille de l'écran, et ensuite nettoyez/séchez-le avec les lingettes textiles fournies. Certaines taches peuvent être persistantes; dans ce cas vous utilisez un peu plus de liquide et vous attaquez la tache avec des mouvements giratoires.

**Remède:** Découpez, selon la grandeur de l'écran, la lingette au format souhaité:  
• Pour les plus petits écrans: utilisez 1/4 de lingette et pulvériser 1x (1 flacon ± 150 nettoyages)  
• Écrans 17 pouces (par exemple, écrans d'ordinateur ou TV LCD): utilisez 1/2 de lingette et pulvériser 2x (1 flacon ± 75 nettoyages)  
• Plus grands écrans (par exemple, écrans plasma): utilisez toute la lingette et pulvériser 1 à 2 fois. En cas d'enroulement intensif, vous pouvez pulvériser jusqu'à 4 fois. (1 flacon ± 75 nettoyages)

**Attention: Transporter et stocker la boîte à la verticale.** N'exercez pas de force ou de la pression sur l'écran - c'est inutile et cela peut causer des dégâts (surtout aux écrans TFT/LCD). Ne pas appliquer plus de liquide que nécessaire. Voir mode d'emploi. Conserver à l'abri du gel. **P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102-** Tenir hors de portée des enfants. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 (0)36-54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

### HG Bildschirmreiniger und -schutz

Plasma-Fernseher, LCD- und TFT-Bildschirme sowie gewöhnliche "Glas"-Computerbildschirme erhalten fabriksseitig eine spezielle Schutzschicht. Das Reinigen dieser Bildschirme mit gewöhnlichen Reinigungsmitteln oder mit Wasser greift diese Schutzschicht an und hat irreparable Beschädigungen und/oder Bildverlust zur Folge. Außerdem sorgt Feuchtigkeit zwischen Bildschirm und Gehäuse für Oxidierung, was zu einem Kurzschluss führen kann.

HG "Bildschirmreiniger und -schutz" ist ein hervorragender, nicht leitender Reiniger, der den Bildschirm von Schmutz, Fett und Fingerabdrücken befreit, jedoch ohne Gefahr für die Schutzschicht oder das Entstehen von Oxidierung. Gleichzeitig wird während der Reinigung mit diesem Produkt ein hauchdünner unsichtbarer antistatischer Schutzfilm aufgetragen, so dass der Bildschirm weniger schnell Staub anzieht. Durch den vorhandenen UV-Schutzfaktor wird außerdem der Alterung der Schutzschicht entgegengewirkt. Reinigen mit HG "Bildschirmreiniger und -schutz" verlängert so die Lebensdauer Ihres Bildschirms.

Diese Verpackung enthält gleichzeitig 10 spezielle Textiltücher. Diese Baumwolltücher sind in einem speziellen Verfahren hergestellt und reinigen dadurch absolut kratzerfrei. Verwenden Sie diese Tücher einmalig. (Eine (Wieder-) Verwendung von (allen) schmutzigen Tüchern kann Kratzer verursachen. Auch ein Ausspülen mit Wasser ist zu vermeiden, da Kalkreste aus dem Wasser Kratzer verursachen können). Verwenden Sie niemals Zellstofftücher oder Taschentücher. Auch sehr weiches Papier führt zu Kratzern!

**Gebruiksaanwijzing:** HG Bildschirmreiniger und -schutz nur auf einem abgekühlten Bildschirm verwenden. Sprühen Sie je nach Größe des Bildschirms 1 oder mehrere Male auf den Bildschirm und reinigen / trocknen Sie ihn anschließend mit den mitgelieferten Textiltüchern. Manche Flecken können hartnäckig sein, verwenden Sie in diesen Fällen etwas mehr Flüssigkeit und entfernen Sie den Fleck, indem Sie das Tuch in Drehbewegungen darüber führen. **Verbrauch:** Schneiden Sie das Tuch je nach Bildschirmgröße auf das gewünschte Format:  
• Kleine Bildschirme: verwenden Sie 1/4 Tuch und sprühen Sie 1 x (1 Flasche reicht für ca. 150 Reinigungsvorgänge)  
• 17" Bildschirm (z.B. Computerbildschirm oder LCD-Fernseher): Verwenden Sie ein 1/2 Tuch und sprühen Sie 2 x (1 Flasche reicht für ca. 75 Reinigungsvorgänge)  
• Größere Bildschirme (z.B. Plasma-Bildschirme) verwenden Sie ein ganzes Tuch und sprühen 1 bis 2 Mal, bei schwerer Verschmutzung können Sie bis zu maximal 4 Mal sprühen. (1 Flasche reicht für ca. 75 Reinigungsvorgänge)

**Achtung: Die Schachtel aufrecht transportieren und aufbewahren.** Üben Sie keine Kraft oder Druck auf den Bildschirm aus. Dies ist unnötig und kann (vor allem bei TFT- und LCD-Bildschirmen) zu Schäden führen. Nicht mehr Flüssigkeit auftragen als notwendig, siehe Gebrauchsanleitung. Vor Frost schützen. **P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 (0)36 54 94 777 erfragen • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter [www.HG.eu](http://www.HG.eu) erhältlich.

VE5008